ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)
Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.

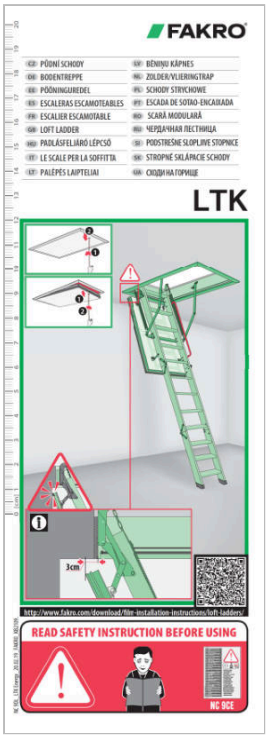
[лого FAKRO]

УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА

Таванска скала LTK Energy

Оригинална ознака на документот: NC 9DL_LTK Energy_20.02.19_FAKRO_KB2109

Ова упатство е главно изработено во слики: чекорите на монтажата се прикажани со цртежи, па цртежите не се менувани и се наоѓаат во оригиналот по преводот. Видео-упатства за монтажа: **http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/loft-ladders/**
Текстот на оригиналот го сочинуваат безбедносното предупредување на насловната страница, предупредувањето на страница 2, неколку зборови и мерки на цртежите и последната страница со предупредувања и забелешка за одговорноста, преведени подолу.



СТРАНИЦА 1 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

LOFT LADDER	ТАВАНСКА СКАЛА

ПРОЧИТАЈТЕ ГО БЕЗБЕДНОСНОТО УПАТСТВО ПРЕД УПОТРЕБА
NC 9CE

ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)
Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.

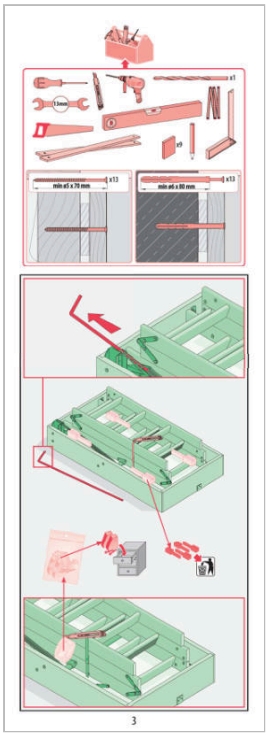


СТРАНИЦА 2 ОД ОРИГИНАЛОТ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

GB Монтажата и употребата на таванската скала треба да бидат строго во согласност со приложеното упатство. ВНИМАНИЕ! Употребата на таванската скала спротивно на упатството е строго забранета, може да предизвика сериозна повреда, ја поништува гаранцијата и производителот повеќе не сноси одговорност за производот.

US Монтажата и употребата на таванската скала треба да бидат во согласност со приложеното упатство. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Употребата на таванската скала спротивно на упатството е строго забранета бидејќи може да предизвика сериозна несреќа, ја поништува гаранцијата и производителот повеќе не сноси одговорност за производот.

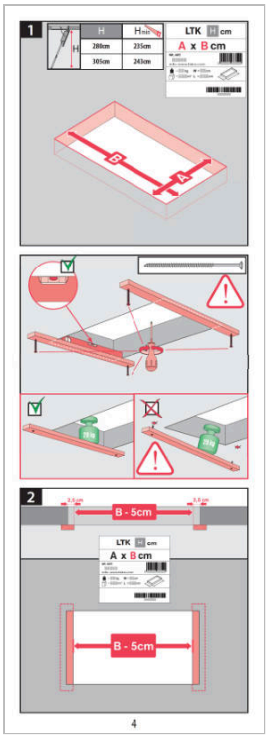


СТРАНИЦА 3 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

min ø5 x 70 mm	најмалку ø5 x 70 mm
min ø6 x 80 mm	најмалку ø6 x 80 mm

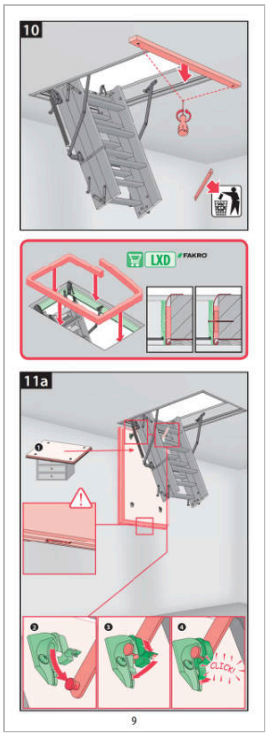
ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)
Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.



СТРАНИЦА 4 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

H	Hmin
280 cm	235 cm
305 cm	243 cm

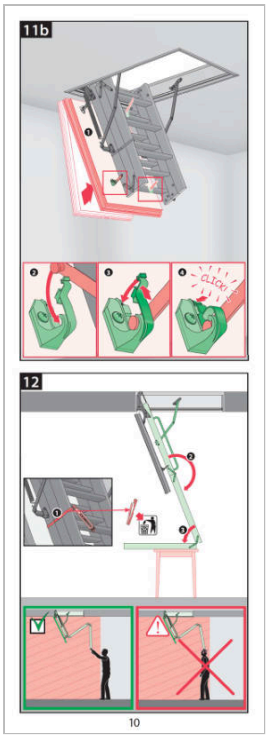


СТРАНИЦА 9 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

CLICK!	клик!

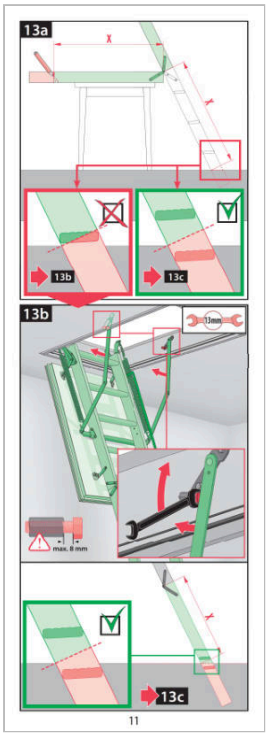
ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)
Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.



СТРАНИЦА 10 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

CLICK!	клик!

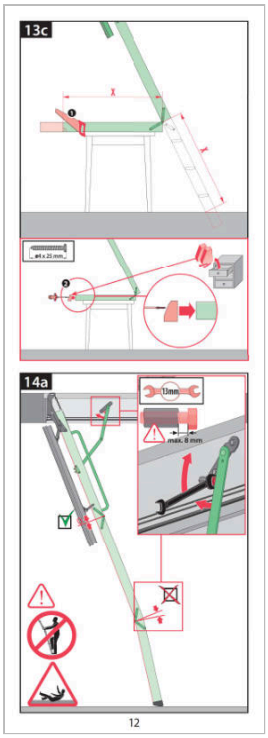


СТРАНИЦА 11 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

max. 8 mm	најмногу 8 mm

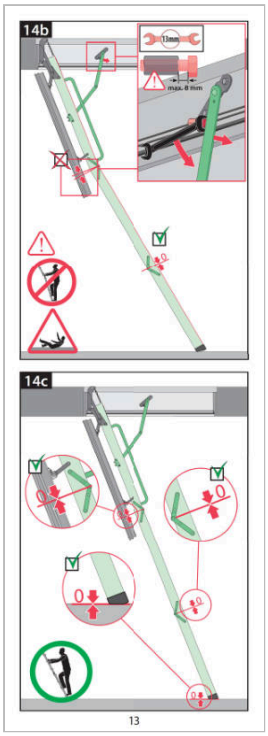
ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)
Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.



СТРАНИЦА 12 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

max. 8 mm	најмногу 8 mm

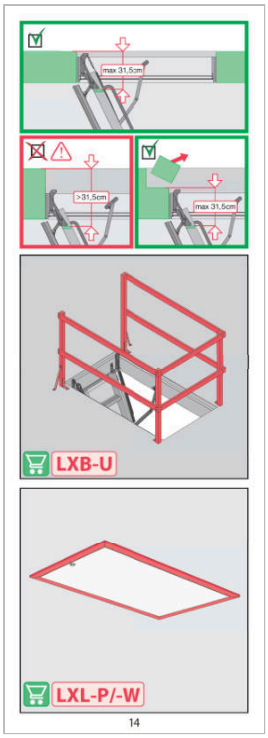


СТРАНИЦА 13 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

max. 8 mm	најмногу 8 mm

ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)
Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf.



СТРАНИЦА 14 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

max 31,5cm	најмногу 31,5 cm
>31,5cm	повеќе од 31,5 cm



СТРАНИЦА 16 ОД ОРИГИНАЛОТ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ознаки на цртежите

160kg MAX	најмногу 160 kg (ознака: човек + товар)
EN 14975	EN 14975
OIL, +1 (2020, 2021, 2022 ...)	масло, +1 (2020, 2021, 2022 ...)

БЕЗБЕДНОСТ!

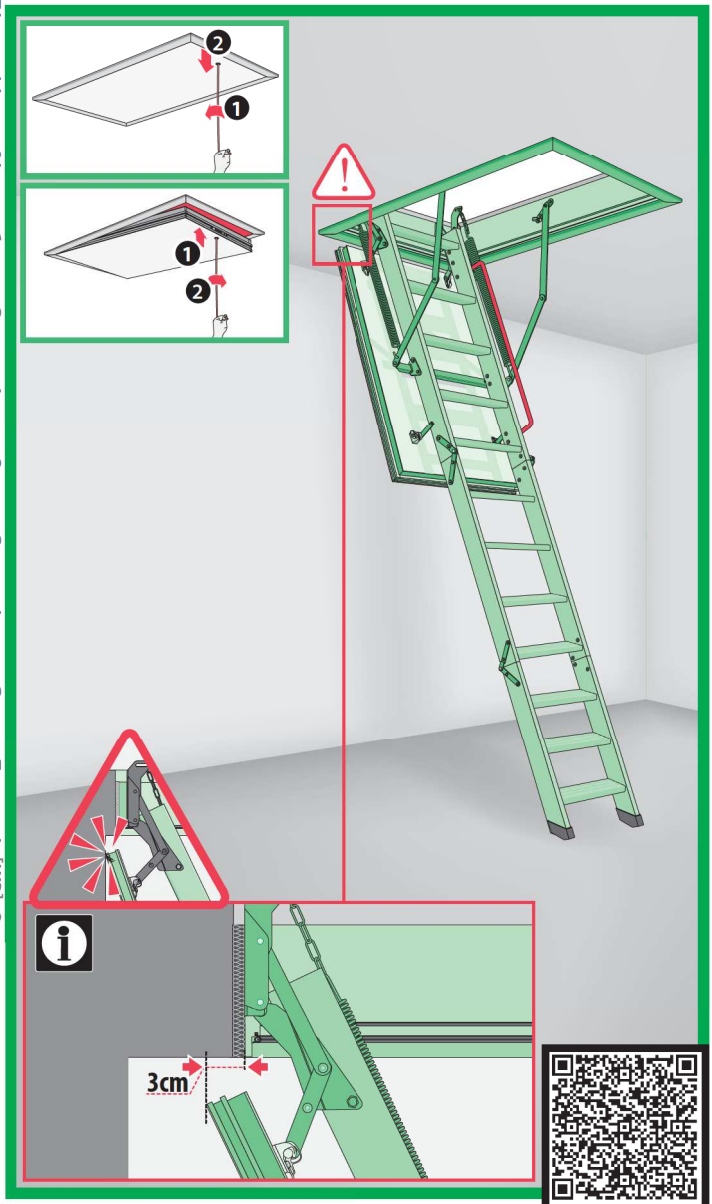
https://www.fakro.com/service/safety-instructions/

Производителот и продавачот не сносат никаква одговорност за непочитување на важечките закони, градежните прописи и безбедносните барања од страна на корисникот на производот, архитектот, монтерот или сопственикот на објектот.

FAKRO

CZ PŮDNÍ SCHODY	LV BĒNIŅU KĀPNES
DE BODENTREPPE	NL ZOLDER/VLIERINGTRAP
EE PÖÖNINGUREDEL	PL SCHODY STRYCHOWE
ES ESCALERAS ESCAMOTEABLES	PT ESCADA DE SOTAO-ENCAIXADA
FR ESCALIER ESCAMOTABLE	RO SCARĂ MODULARĂ
GB LOFT LADDER	RU ЧЕРДАЧНАЯ ЛЕСТНИЦА
HU PADLÁSFELJÁRÓ LÉPCSŐ	SI PODSTREŠNE SLOPLJIVE STOPNICE
IT LE SCALE PER LA SOFFITTA	SK STROPNÉ SKLÁPACIE SCHODY
LT PALĖPĖS LAIPTELIAI	UA СХОДИ НА ГОРИЩЕ

LTK



http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/loft-ladders/

READ SAFETY INSTRUCTION BEFORE USING



NC 9CE

NC 9DL_LTK Energy_20.02.19_FAKRO_KB2109.



WARNING! ACHTUNG! UWAGA! ATTENTION! CUIDADO! ПРИМЕЧАНИЕ!

CZ Montáž schodů je nutno provést v souladu s návodem. POZOR! Použití schodů v rozporu s návodem je zakázáno, může způsobit vážnou nehodu a má za následek ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

DE Die Montage und Nutzung der Bodentreppe sollte gemäß der Anleitung durchgeführt werden. ACHTUNG! Die Nichtbeachtung der Anleitung ist verboten und kann schwere Unfälle verursachen und ist aus der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung.

EE Pööninguluugi paigaldus ja kasutamine peab olema vastavuses lisatud juhenditega. TÄHELEPANU! Juhistele mitte vastav kasutamine on rangelt keelatud kuna võib põhjustada tõsise õnnetuse, see tühistab garantii ning muudab Tootja toote eest enam mitte vastutavaks.

ES La instalación y el uso de las escaleras se debe ejecutar de acuerdo con el manual de instrucciones. ¡PRECAUCIÓN! Está prohibida la utilización de la escalera que no sea conforme con el manual de instrucciones, porque puede causar un accidente grave, deshabilita la garantía y hace que el fabricante no se responsabilice.

FR L'installation et l'utilisation des escaliers doivent être effectuées conformément à l'instruction. ATTENTION! l'utilisation des escaliers contrairement à l'instruction est interdite, elle peut provoquer un accident grave, annulation de la garantie et manque de responsabilité du fabricant.

GB Installation and use of the loft ladder should be strictly in accordance with included instructions. CAUTION! Using the loft ladder in violation of the instructions is strictly forbidden, may result in a serious injury, will invalidate the Warranty and makes the Manufacturer no longer liable for the product.

HU A padlásfeljáró lépcső beépítése és üzemeltetése a beépítési/használati útmutató szerint kell, hogy történjen! FIGYELEM! A padlásfeljáró lépcső útmutatóval ellentétes vagy azzal nem megegyező módon történő használata tilos és balesetveszélyes, illetve súlyos balesettel járhat valamint garanciavesztést eredményez; a fentiekből adódó következményekért a gyártó nem vállal semmiféle felelősséget.

IT L'installazione e l'uso va fatto nel pieno rispetto delle istruzioni. ATTENZIONE! è assolutamente vietato l'utilizzo difforme alle istruzioni d'uso dato che può essere causa di gravi incidenti ed in ogni caso fa decadere la garanzia nonché qualsiasi responsabilità del produttore.

LT Montuojant ir naudojantis palėpės laiptais būtina laikytis nurodytų instrukcijų. ĮSPĖJIMAS: naudotis palėpės laiptais pažeidžiant instrukcijas griežtai draudžiama, nes tai gali sukelti rimtą nelaimingą atsitikimą, ir gamintojas turi teisę panaikinti garantiją ir nebeatsakyti už gaminį.

LV Bēniņu kāpņu uzstādīšana un lietošana veicama atbilstoši pievienotajām instrukcijām. UZMANĪBU! Kāpņu lietošana neatbilstoši instrukcijas prasībām ir stingri aizliegta, jo tā var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus, kā arī pārtrauc noteikto garantijas apkalpošanu un ražotāja atbildību par produktu.

NL Het is noodzakelijk dat montage en gebruik van de zoldertrappen conform de handleidingen uitgevoerd worden. LET OP! Gebruik van de zoldertrap is niet toegestaan wanneer deze niet conform de handleiding is gemonteerd. Dit kan gevaarlijke situaties veroorzaken. De garantie wordt in dit geval niet toegekend en de producent is niet verantwoordelijk voor de mogelijke gevolgen.

PL Montaż i użytkowanie schodów należy wykonywać zgodnie z instrukcją. UWAGA! użytkowanie schodów niezgodnie z instrukcją jest zabronione, może spowodować groźny wypadek, wyłącza gwarancję oraz powoduje brak odpowiedzialności producenta.

PT A instalação e o uso da escada devem ser de acordo com as instruções incluídas. ATENÇÃO! O uso da escada violando as instruções é estritamente proibido, pois isso pode causar um acidente grave, anula a Garantia e torna o Fabricante não responsável pelo produto

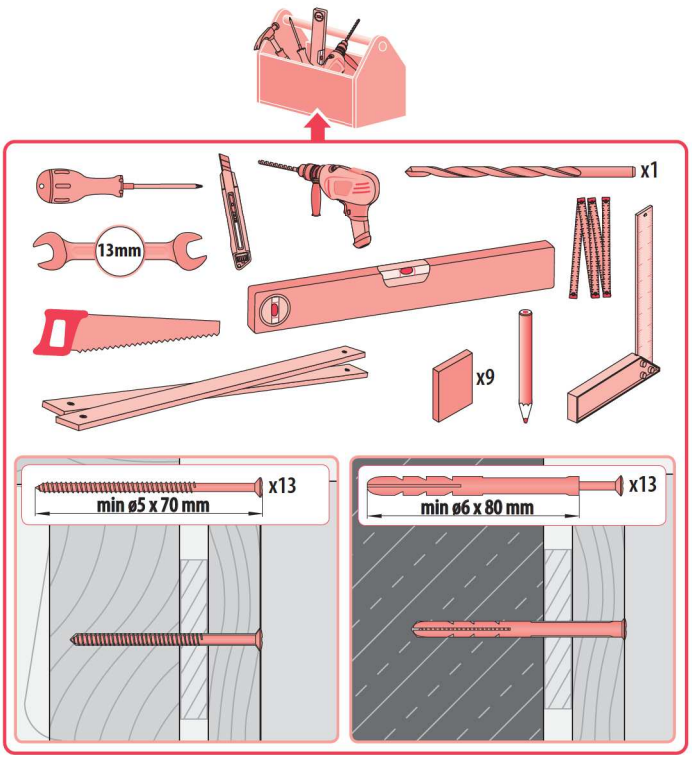
RO Instalarea și utilizarea scărilor trebuie efectuate conform instrucțiunilor. ATENȚIE! Încălcarea acestor instrucțiuni este interzisă deoarece duce la pierderea garanției și poate provoca accidente grave. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru evenimentele produse ca urmare a încălcării instrucțiunilor de instalare și utilizare a scărilor.

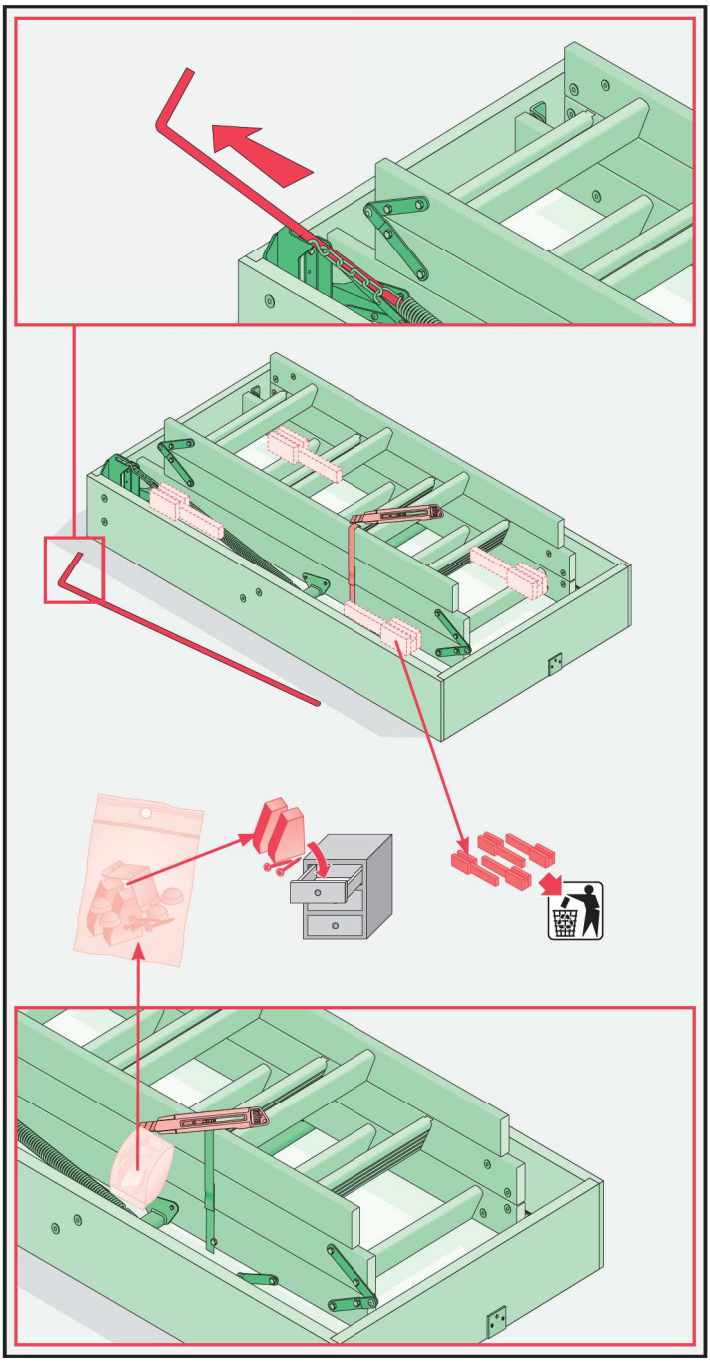
RU Монтаж и эксплуатация лестницы должны проводиться согласно инструкциям производителя. ВНИМАНИЕ! Неправильная эксплуатация лестницы может привести к несчастному случаю, отменить гарантию производителя и снять с него ответственность.

SI Namestitev in uporaba podstrešja morajo biti v skladu z vključenimi navodili. OPOZORILO! Uporaba lestve podvozja v nasprotju z navodili je strogo prepovedana, saj lahko povzroči resno nesrečo, razveljavi garancijo in povzroči, da proizvajalec ne odgovarja več za izdelek.

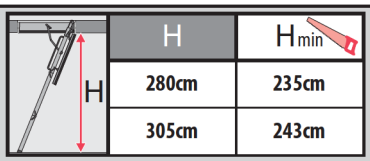
SK Montáž a používanie schodov je potrebné vykonávať v súlade s návodom. POZOR! Používanie schodov v rozpore s návodom je zakázané, môže spôsobiť vážnu nehodu a má za následok stratu záruky a zodpovednosti výrobcu.

US Installation and use of the attic ladder should be in accordance with included instructions. WARNING! Using the attic ladder in violation of the instructions is strictly forbidden as it may cause a serious accident, it voids the Warranty and makes the Manufacturer no longer liable for the product.


13mm
x1
x9
x13
min ø5 x 70 mm
x13
min ø6 x 80 mm



1



H	Hmin
280cm	235cm
305cm	243cm

LTK H cm

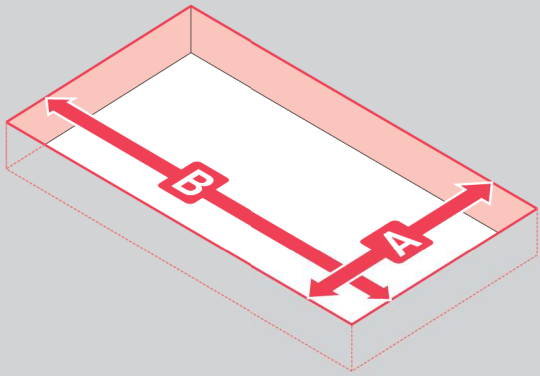
A x B cm

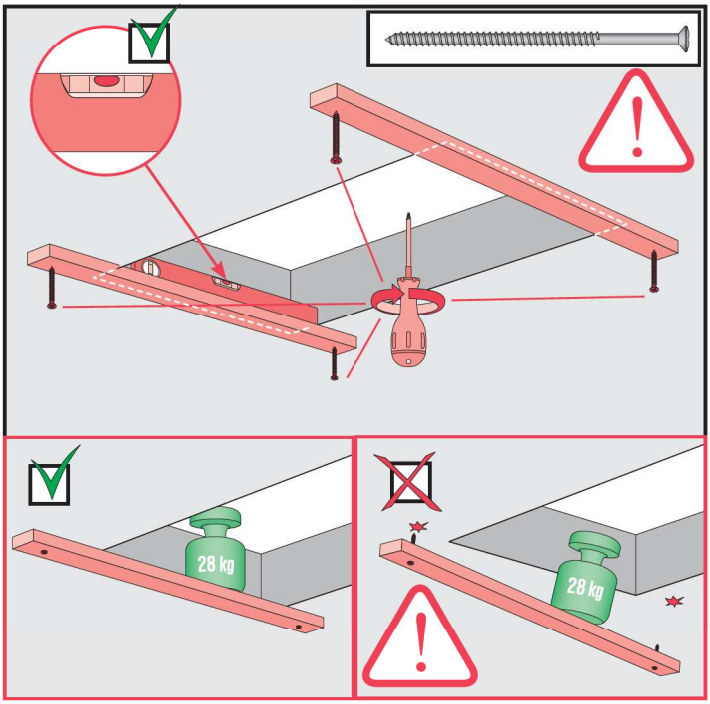
NR. ART.

info: www.fakro.com

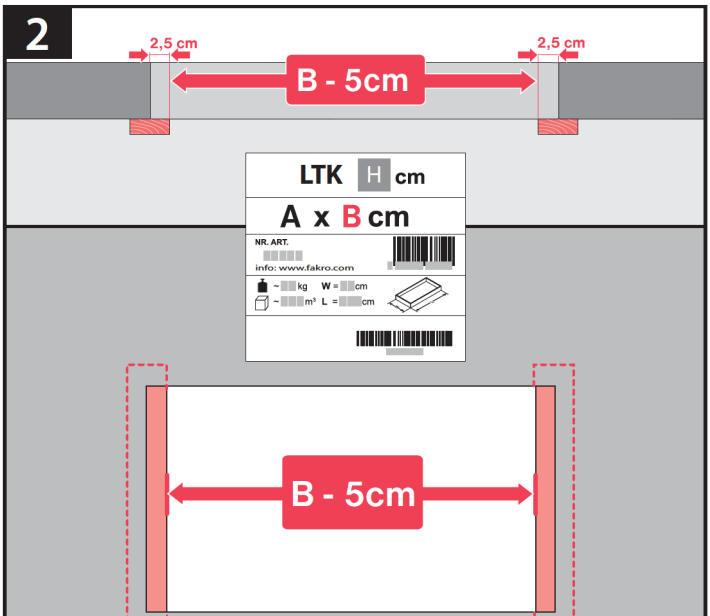
~ kg W = cm

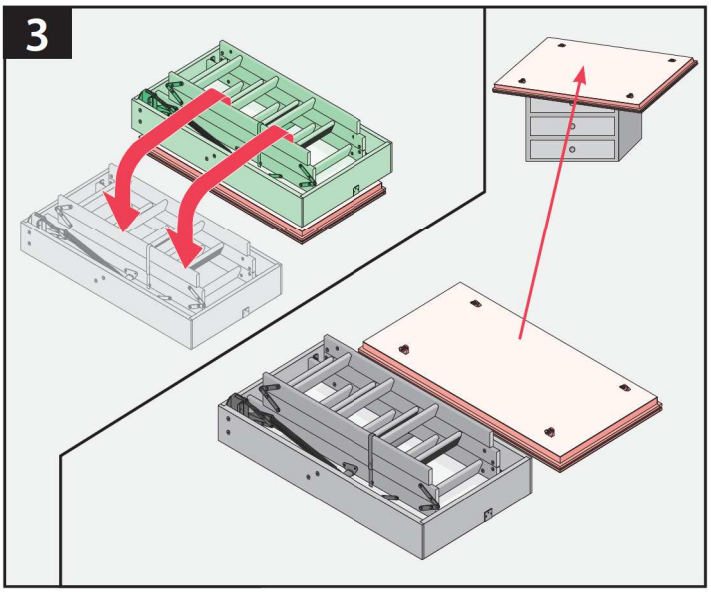
~ m³ L = cm

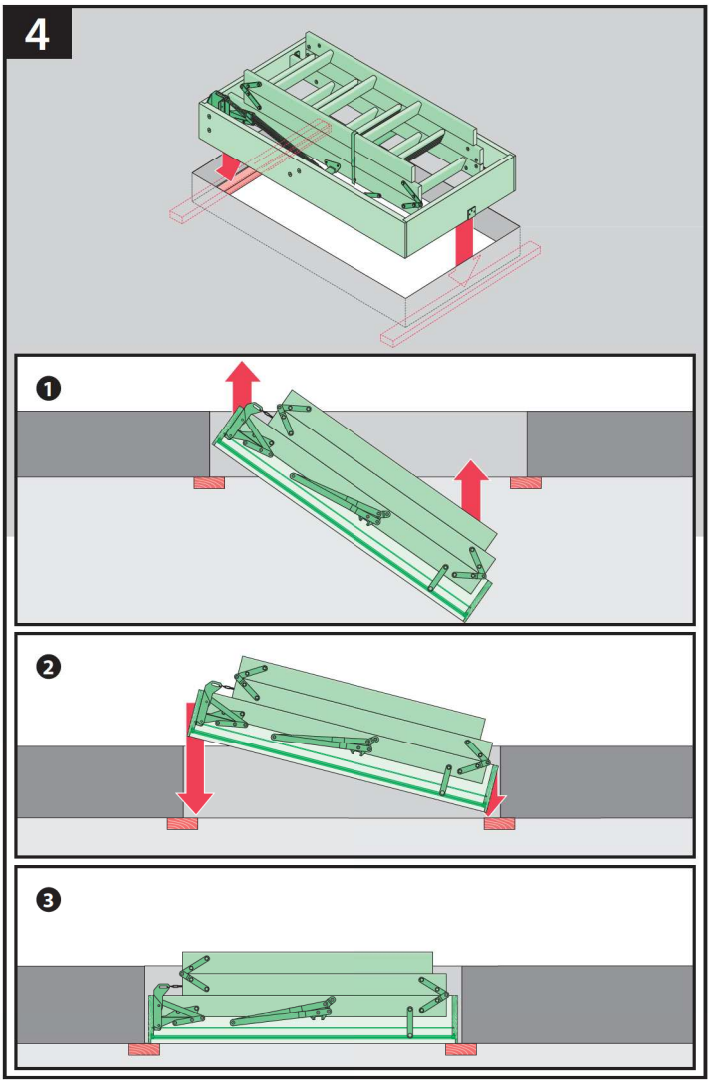


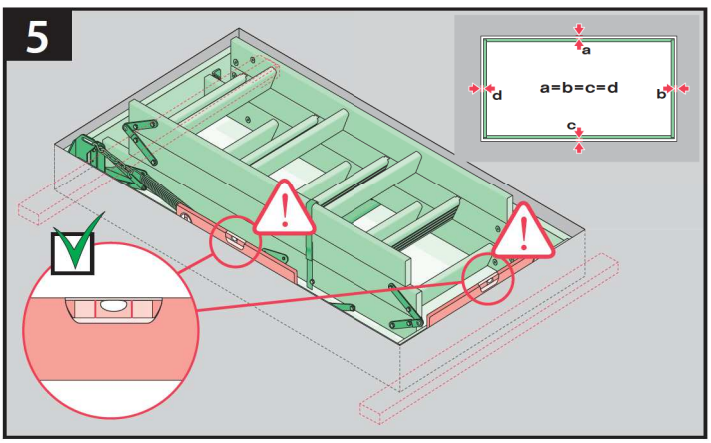


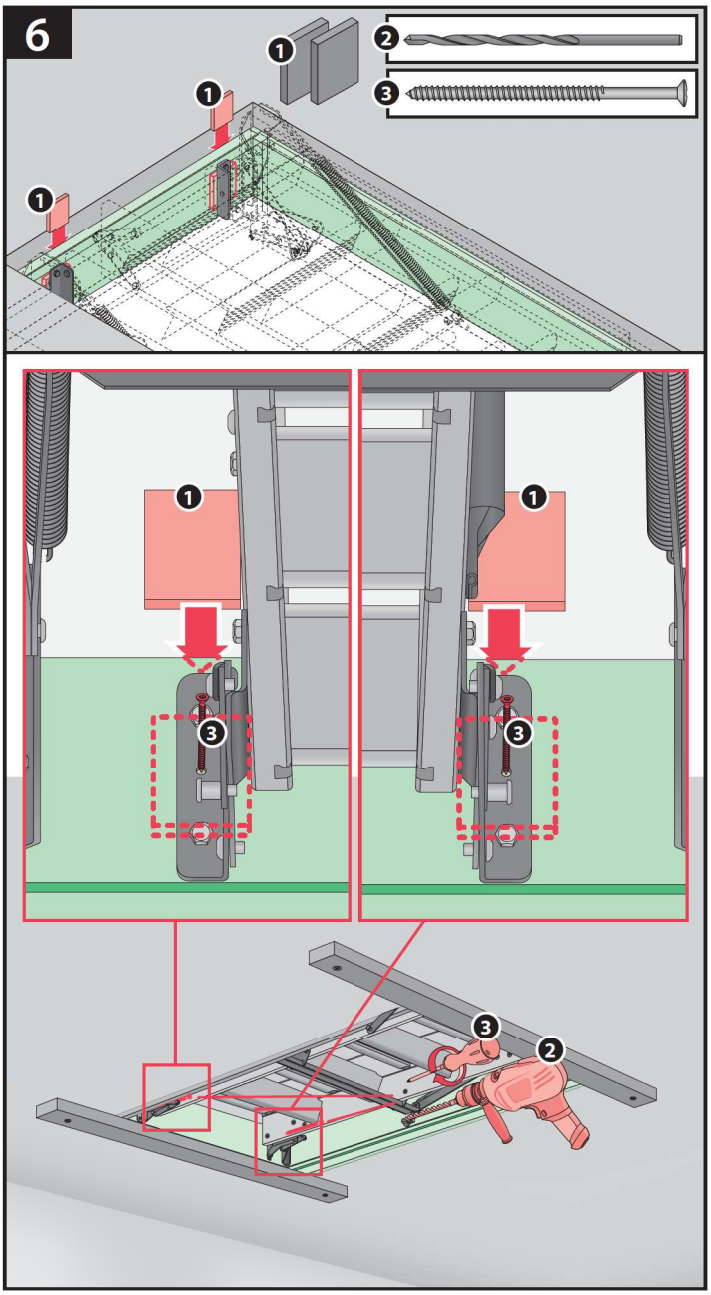
2

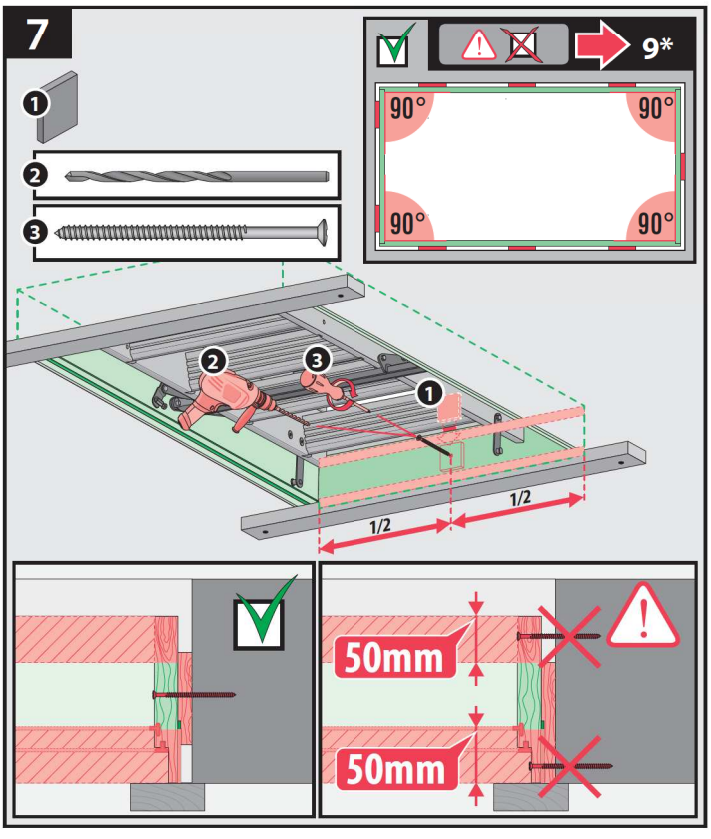


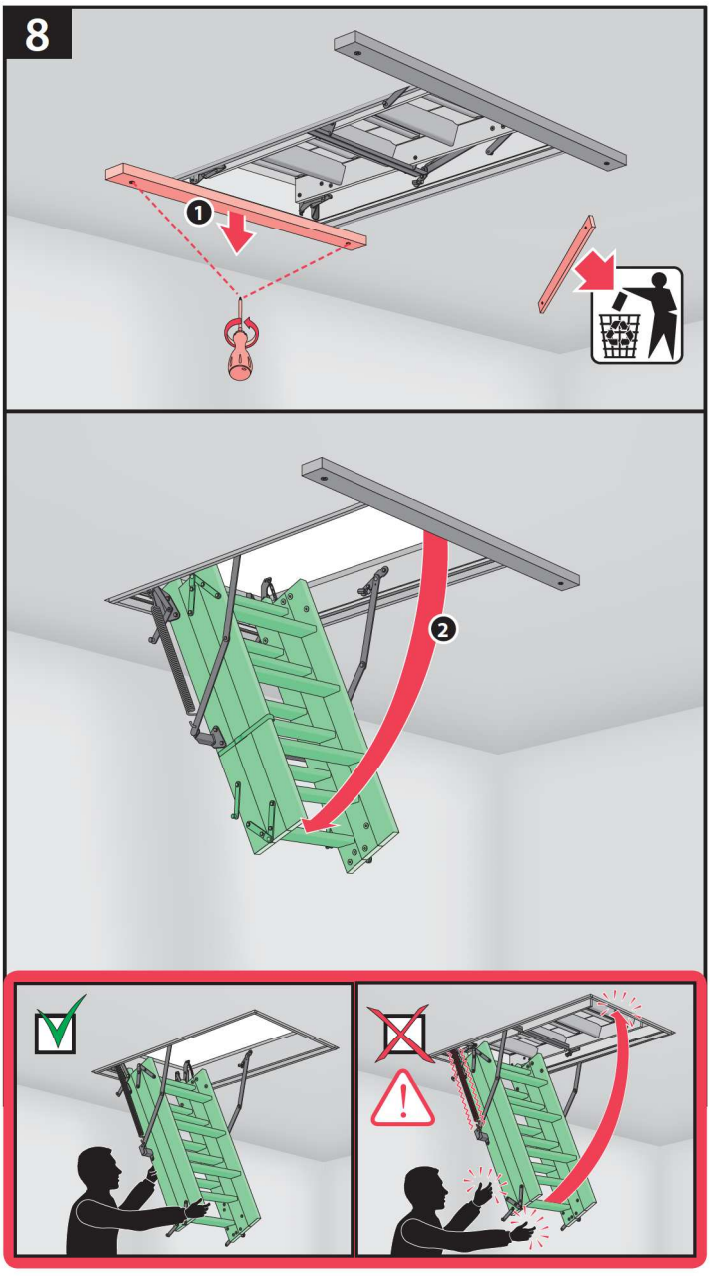

3

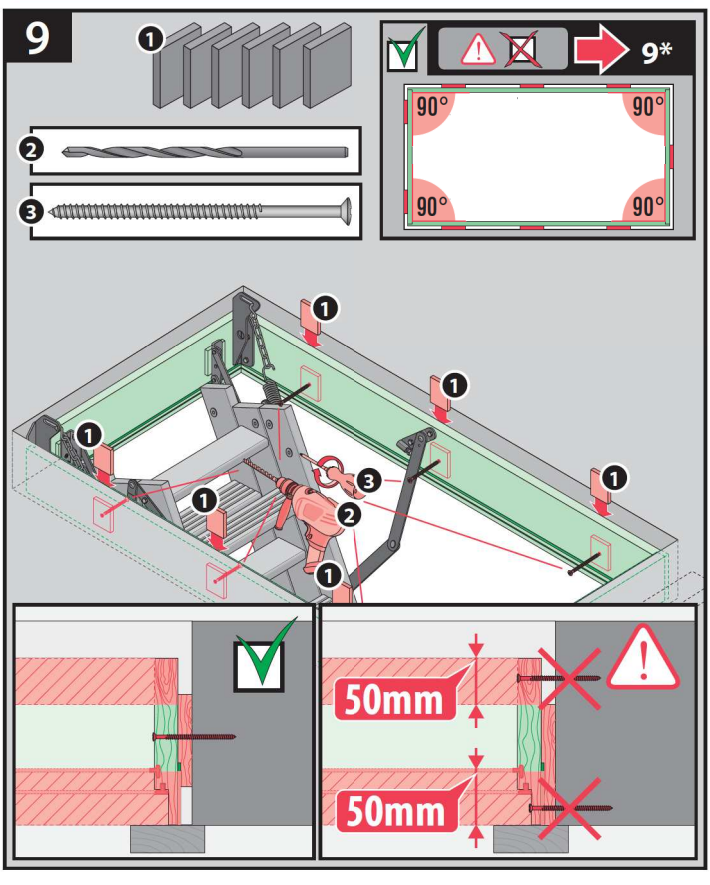

4
1
2
3

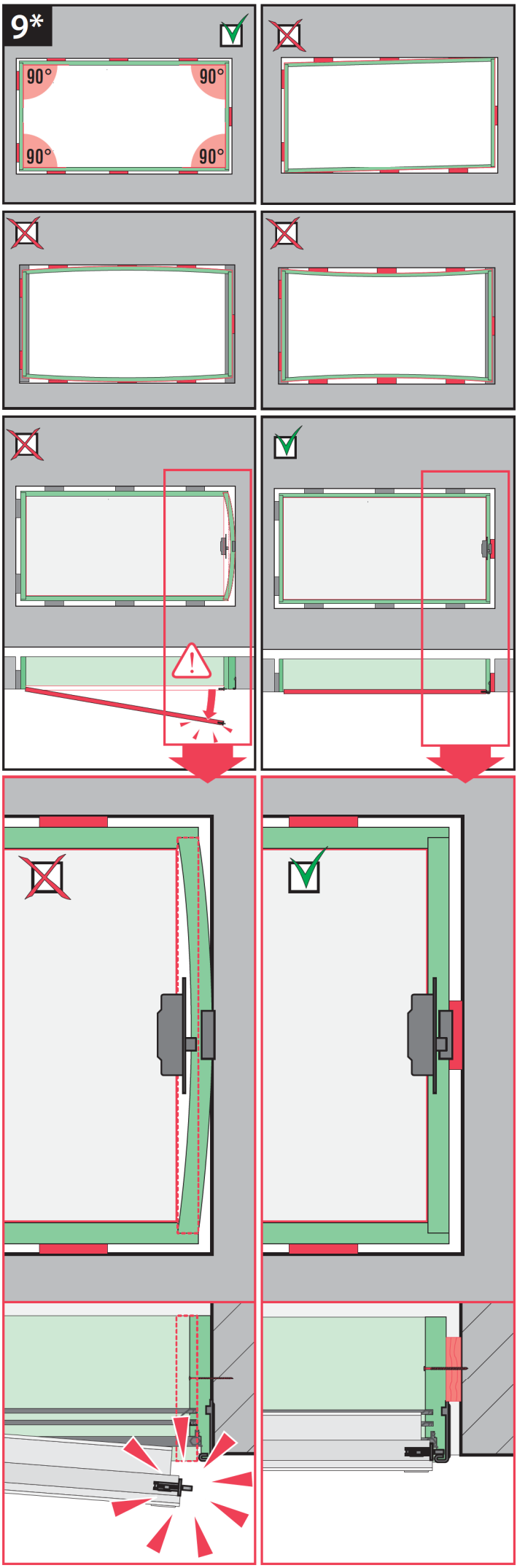

5
a
d
a=b=c=d
b
c


6
1
2
3

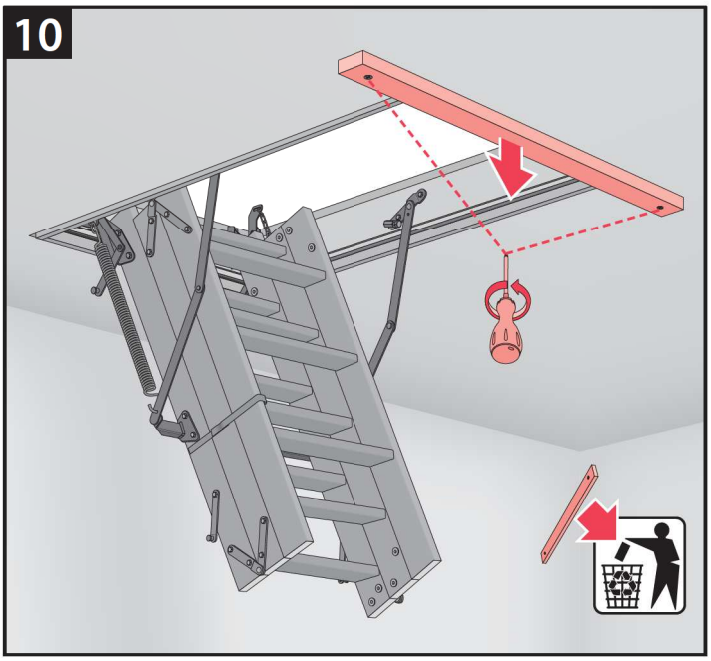

7
9*
90°
90°
90°
90°
1/2
1/2
50mm
50mm

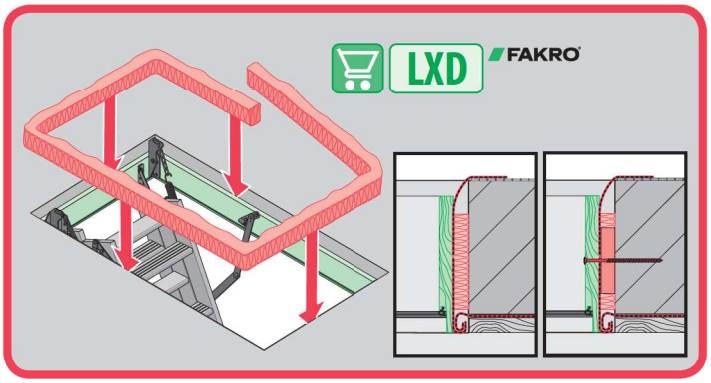

8
1
2


9
1
2
3
9*
90°
90°
90°
90°
1
1
1
1
1
2
3
50mm
50mm

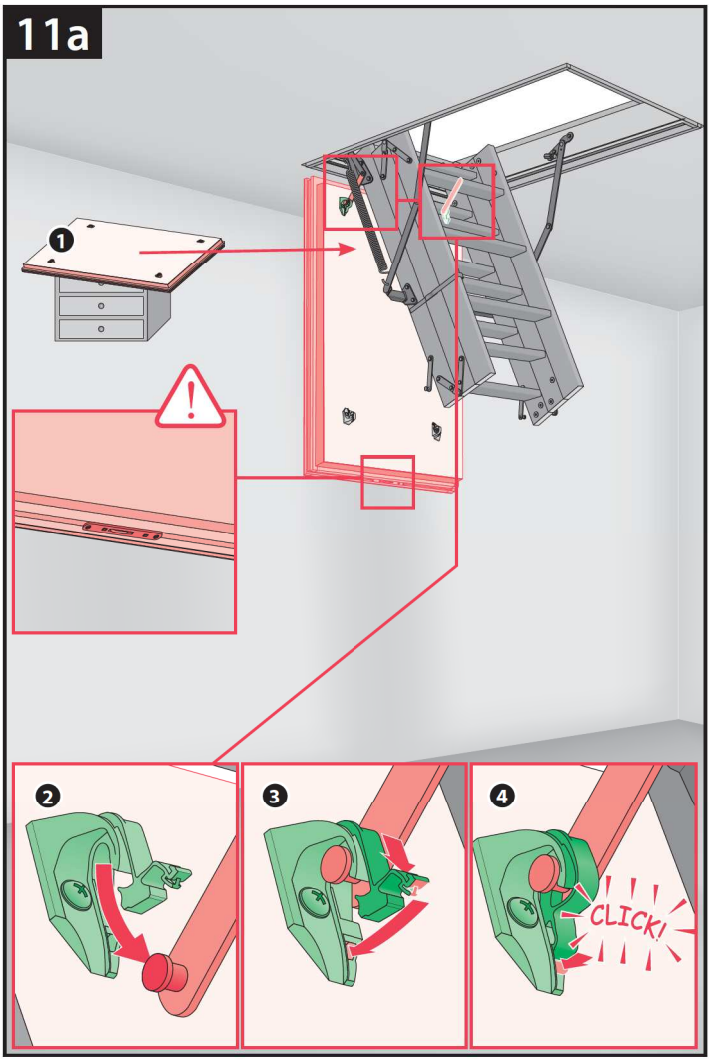

9*
90°
90°
90°
90°

10

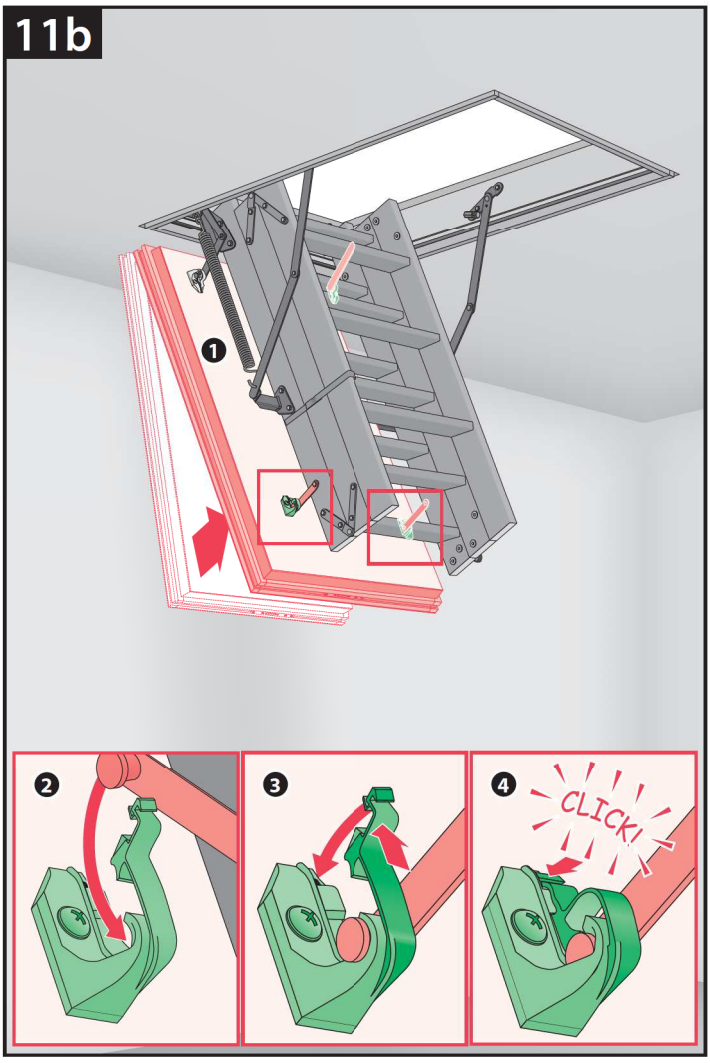




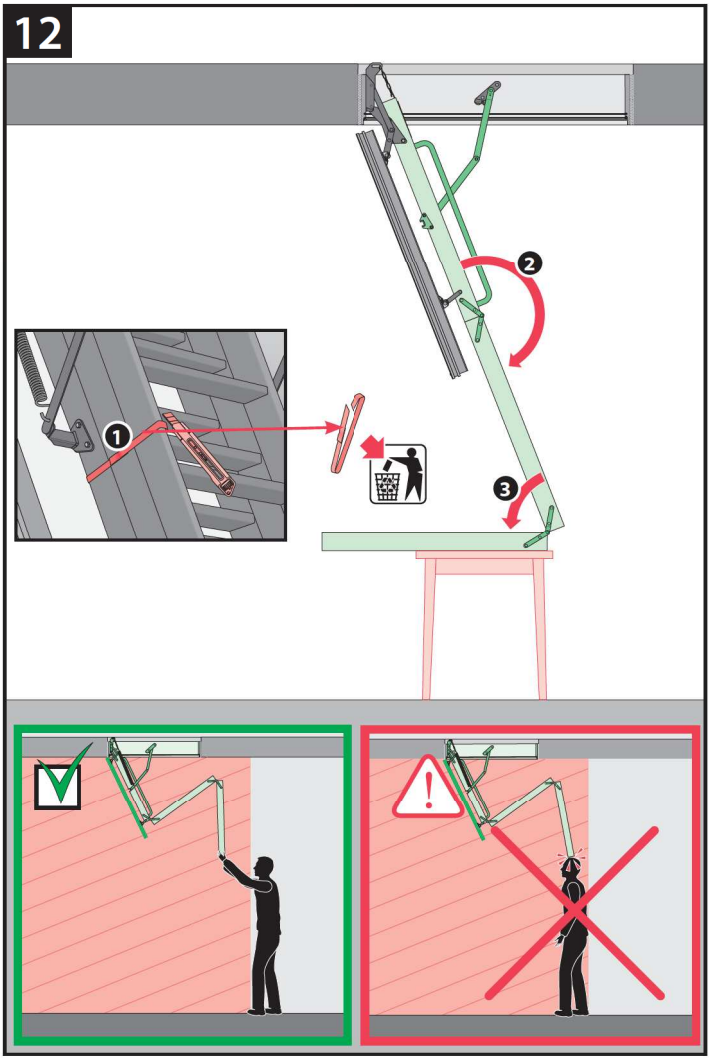
11a

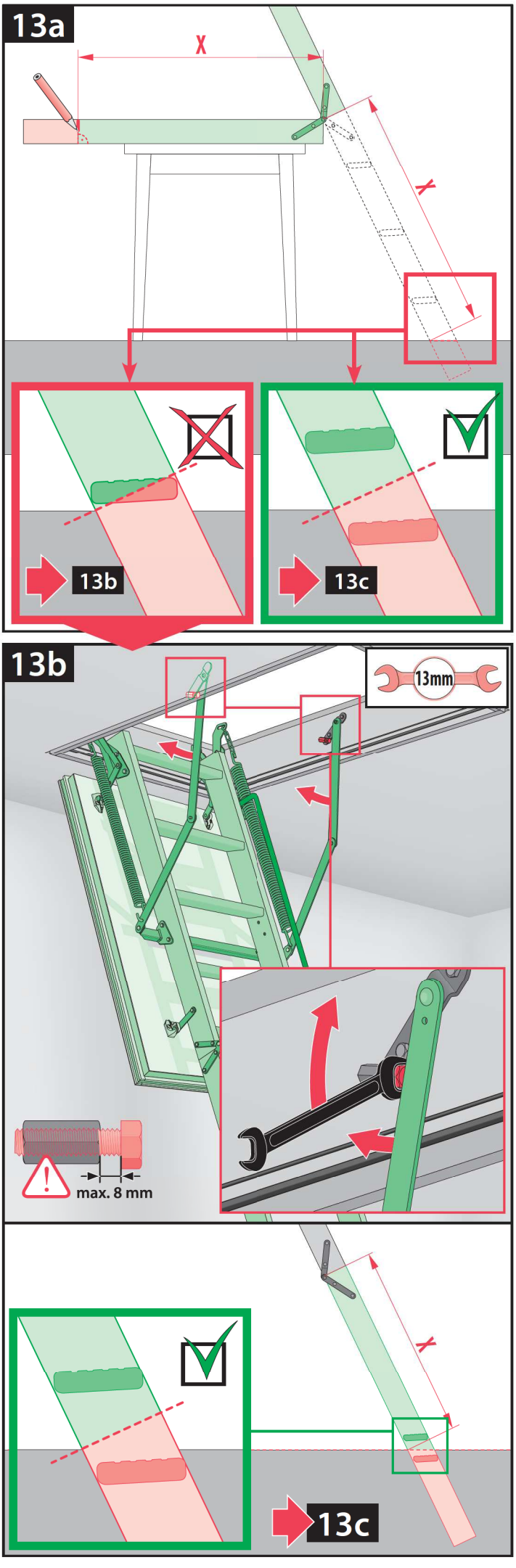


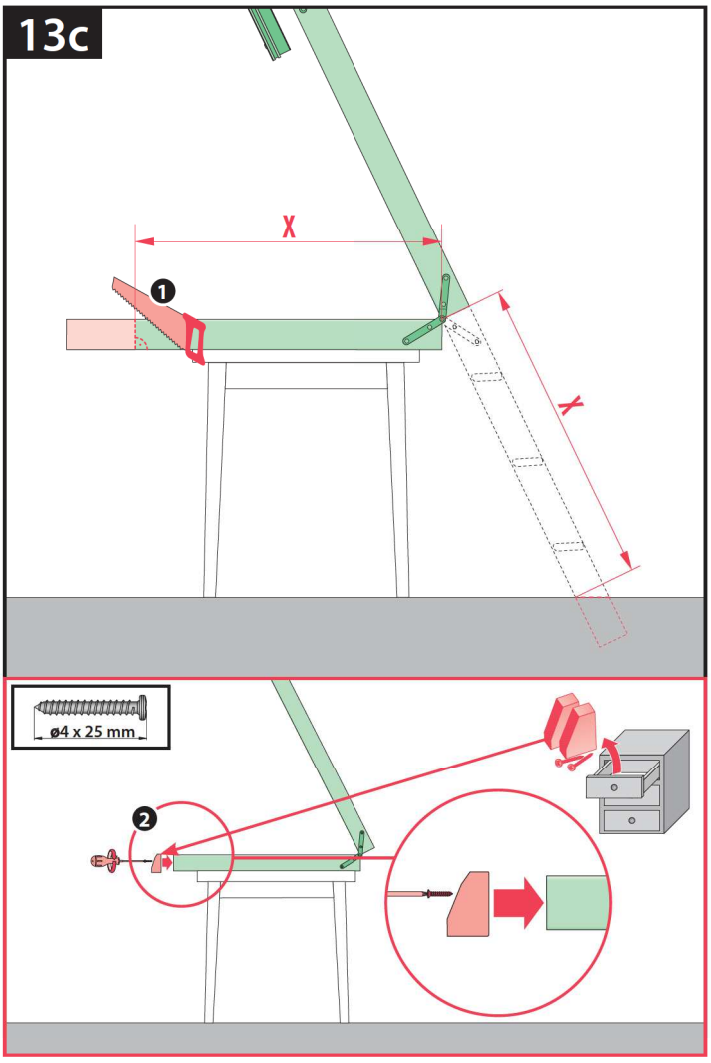
11b

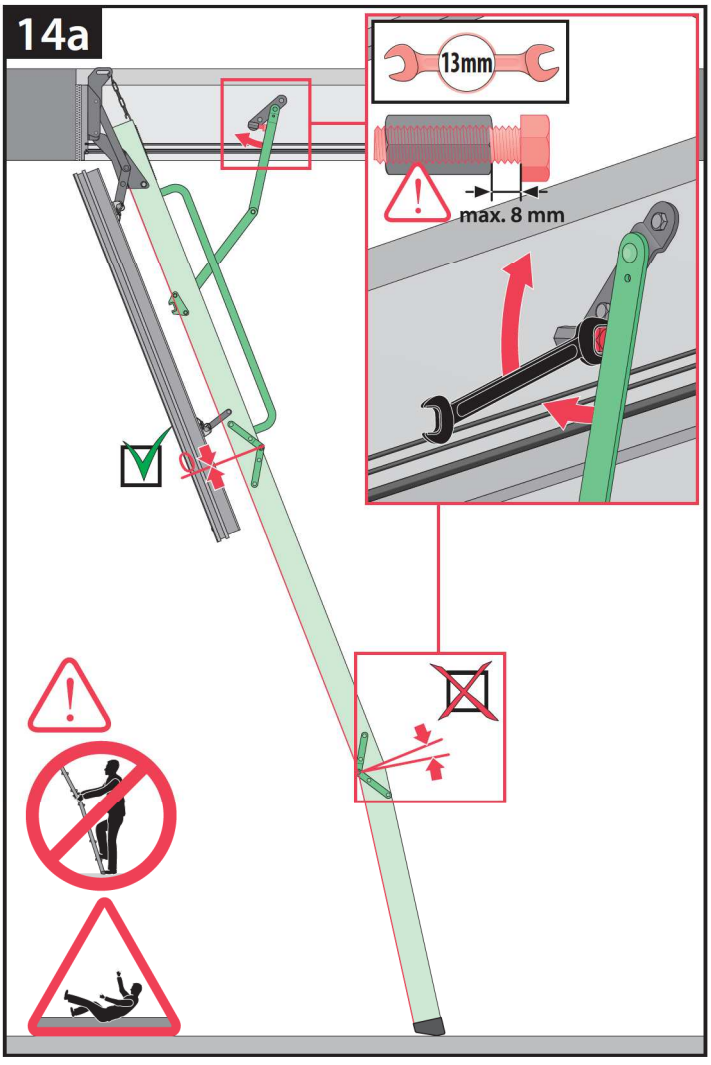


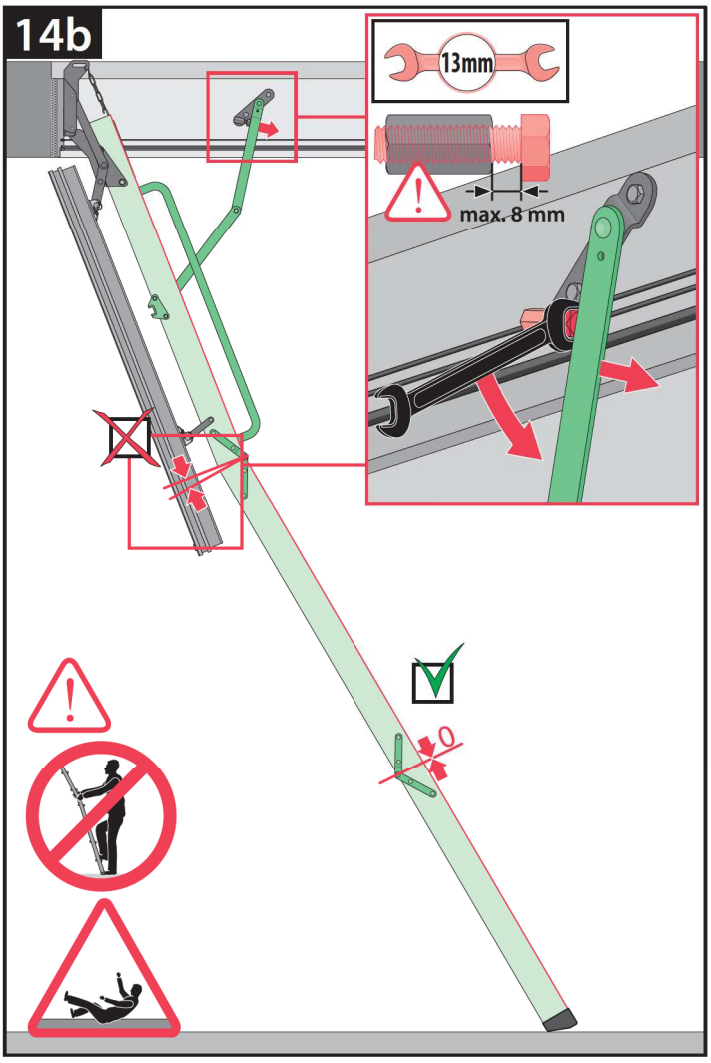
12

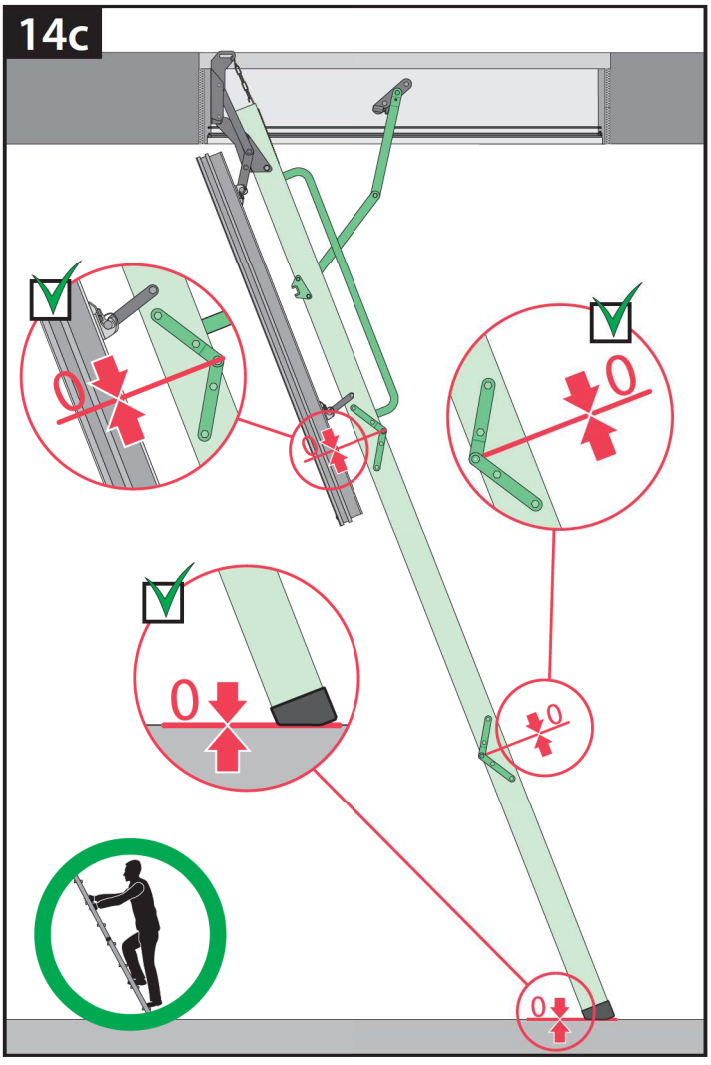


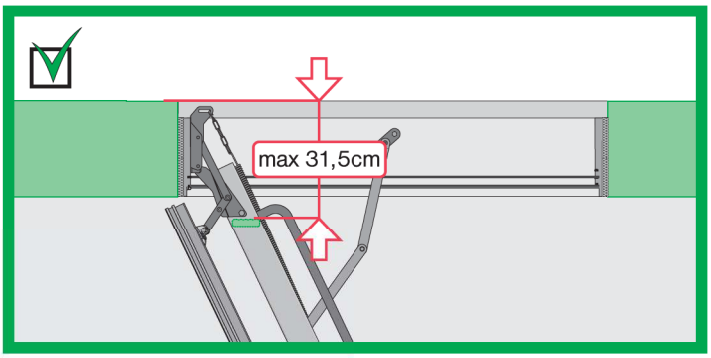

13a
X
Y
13b
13c
13b
13mm
max. 8 mm
Y
13c

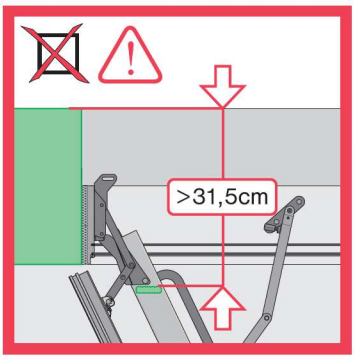

13c
X
1
Y
ø4 x 25 mm
2

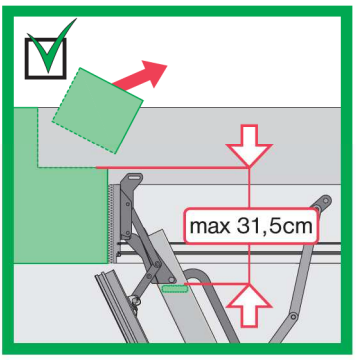

14a
13mm
max. 8 mm

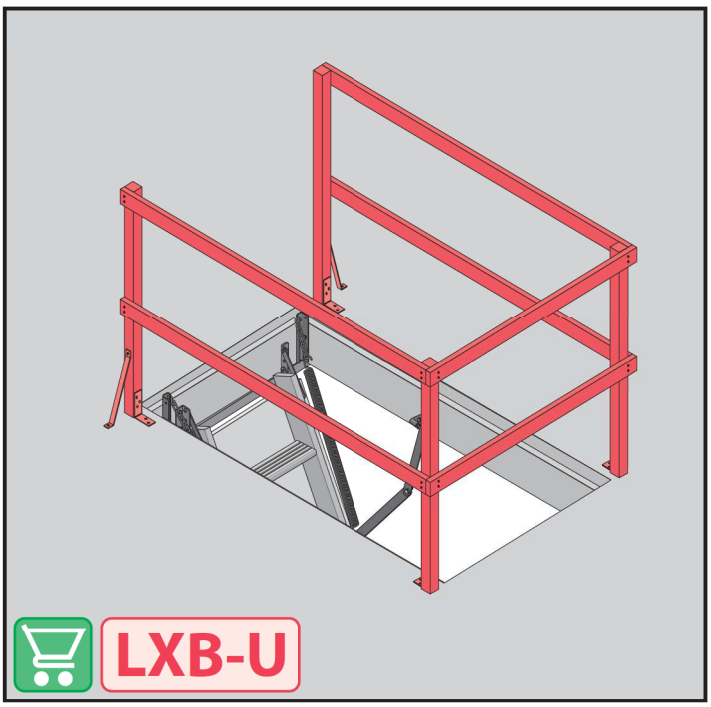

14b
13mm
max. 8 mm

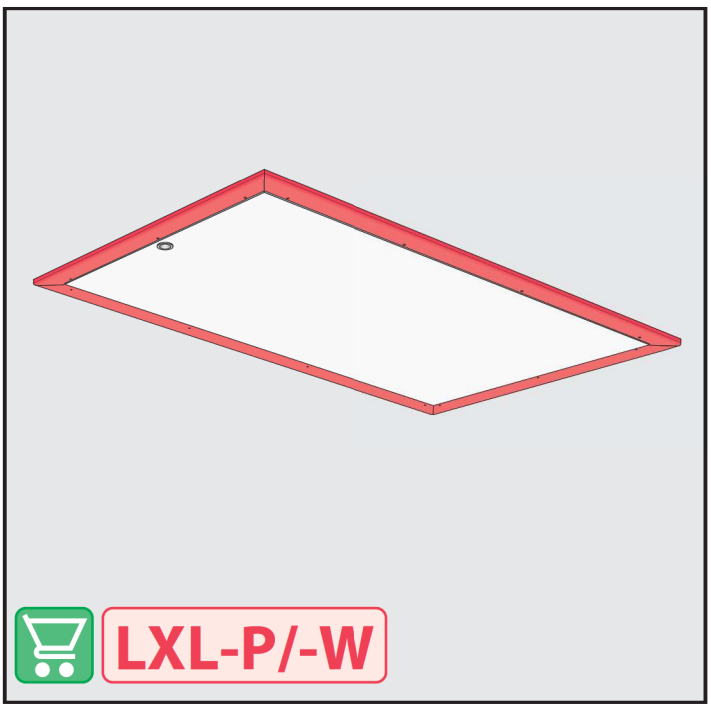

14c

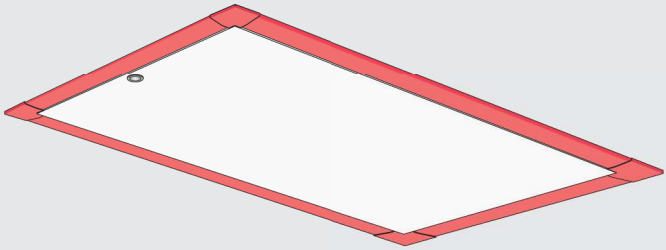

max 31,5cm


>31,5cm


max 31,5cm


LXB-U

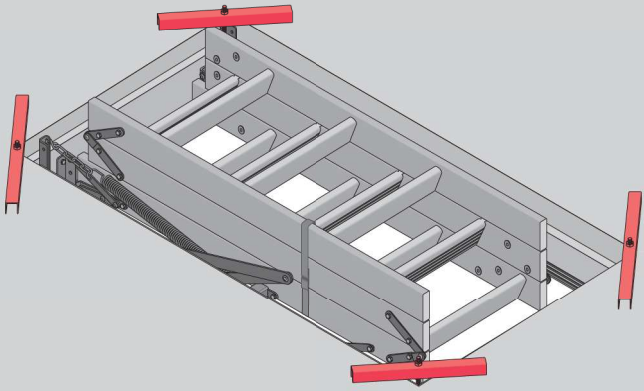

LXL-P/-W



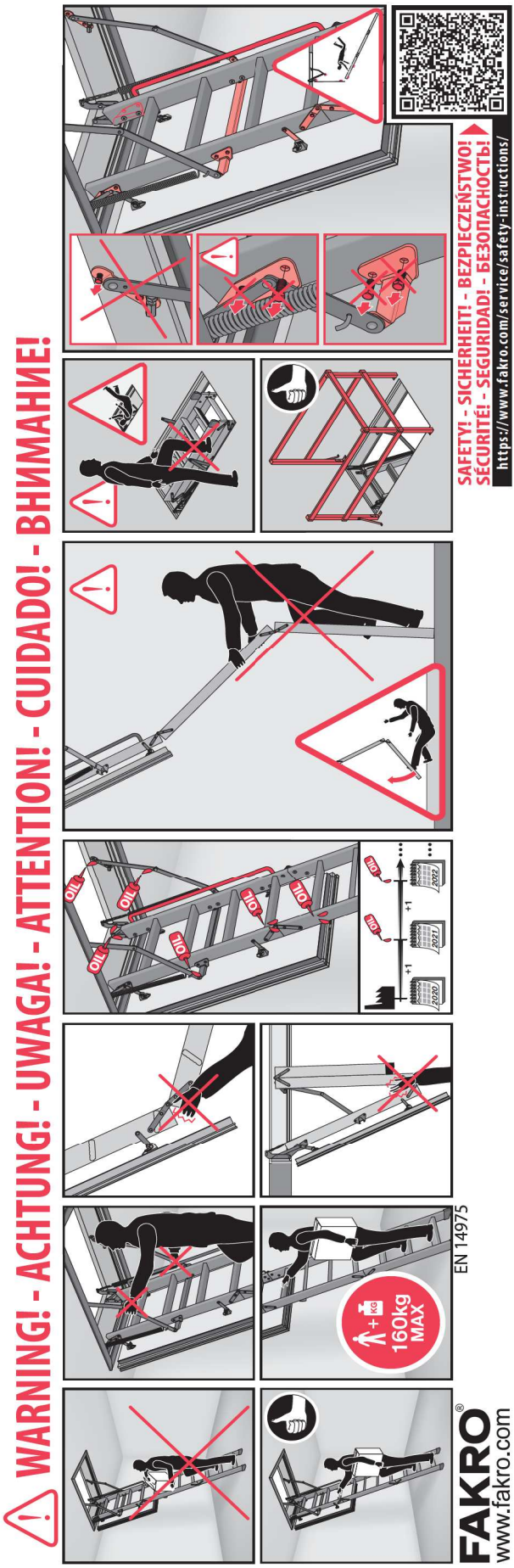
LXL-PVC



LXH



LXK



BG Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сграда.	**IT** Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.
CZ Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastníkem budovy.	**NL** De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
DE Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.	**PL** Producent i Sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
ES El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.	**PT** O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
FR Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.	**RO** Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montatorilor sau proprietarilor clădirii.
GB Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.	**RU** В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
HU A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építőipari és biztonsági előírások termékfelhasználó, építész, beépítőmester vagy épülettulajdonos általi be nem tartásáért.	**SK** Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

Неофицијален превод на македонски јазик

Неофицијален превод на македонски јазик, Ymalko. Меродавен е оригиналниот документ: fakro-ltk-energy-installation-multi.pdf, https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/loft_ladders/LTK_ENERGY_FAKRO.pdf.

Документ: „Упатство за монтажа: LTK Energy (MK)“

Овој превод е подготвен од Ymalko како помош при читањето. Не е документ на производителот и не го заменува. Во случај на каква било разлика или нејаснотија важи оригиналниот документ на производителот.

Страниците 1–6 се преводот; страниците 7–22 се оригиналниот документ на производителот FAKRO, приложен без измени.

Називите на производите, шифрите, стандардите, ознаките на мерните единици и сите бројчени вредности се пренесени точно како што се отпечатени во оригиналот.

Датум на преводот: 01.10.2026.